OBH NORDICA

Indigo Stick Mixer

4		2-in-1	TOOL
4 exchangeable blades	Smart storage of blades	Storage and beaker in one	Tool for change of blades

6712_IDV_UVN_310713.indd 1 8/14/2013 10:43:35 PM

Bruksanvisning - svenska ..... sida 3 - 7

Brugsanvisning - dansk ..... side 8 - 12

Bruksanvisning - norsk ..... side 13 - 17

Käyttöohjeet - suomi ..... sivu 18 - 22

Instruction manual -english ..... page 23 - 27

OBH Nordica Stavmixer

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Motordelen får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom barns räckhåll.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Barn ska hållas under uppsyn så att det inte leker med apparaten.
7. Denna apparat kan användas av personer med begränsade fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är medvetna om möjliga risker.
8. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
9. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. Apparaten får endast användas under uppsyn.
11. Apparaten är endast avsedd att användas för tillberedning av olika livsmedel.
12. Apparaten får inte användas kontinuerligt utan paus. Maximal användningstid: 2 minuter. Vänta minst 15 minuter innan apparaten används igen.
13. Det är mycket viktigt att rengöra apparaten och dess tillhörande delar ordentligt efter användning, eftersom dessa kommer i kontakt med livsmedel.
14. **Handskas försiktigt med apparaten, då kniven är mycket vass! Rör inte kniven under användning. Se till att varken fingrar eller redskap kommer i kontakt med kniven! Dra alltid ur kontakten innan rengöring.**

6712_IDV_UVN_310713.indd 3 8/14/2013 10:43:35 PM

15. Var extra försiktig om du har varm vätska i behållaren, eftersom det kan förekomma stänk.
16. Denna apparat är endast avsedd att användas för mixning av mindre mängder.
17. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
18. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
19. Apparaten är endast för privat bruk.
20. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Innan användning

Innan du använder apparaten för första gången, läs igenom bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

Torka av motorenheten med en fuktig trasa innan användning. Diska resterande lösa tillbehör i vatten och lite diskmedel. Notera att vissa tillbehör är mycket vassa. Se till att sladden är urdragen innan rengöring!

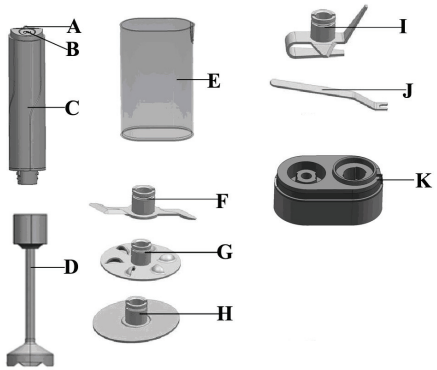
Stavmixern kan användas till att snabbt och enkelt blanda, vispa och hacka. Perfekt för puréer, soppor, dressingar, barnmat, milkshakes, såser och till att vispa grädde. Knivbladen är mycket vassa och ska hanteras mycket försiktigt.

Stavmixern används i den medföljande behållaren men kan också användas i andra kärl som t ex skålar, kannor eller grytor/kastruller. Om du använder den i annat kärl bör man vara försiktig för att undvika stänk. Om den ska användas direkt i grytor/kastruller ska du ta bort den från spisplattan så att inte stavmixern utsätts för höga temperaturer (max 75-80°C) från kokkärlets varma botten.

6712_IDV_UVN_310713.indd 4 8/14/2013 10:43:35 PM

Apparatens delar

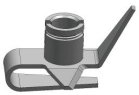
A. Hastighetsväljare
B. Strömbrytare
C. Motorenhet
D. Mixerskaft
E. Behållare/skyddshölje
F. Knivblad
G. Blandarblad
H. Vispblad
I. Mixerblad
J. Verktyg för frigöring av tillbehör
K. Basenhet och tillbehörsförvaring



Tillbehör

Mixerblad

Maler, hackar och mosar råa och kokta grönsaker, frukt, bär, tillagat kött, fryst frukt till glass och sorbet etc.



Blandarblad

Blandar shakes, drinkar, soppor, såser, pannkakssmet, majonnäs etc.

Vispblad

Vispar eller skummar äggvitor, grädde, efterrätter, mousse, kakdeg, mjölk till latte, såser etc.

Knivblad

Skär och hackar kött och fiberrika grönsaker.

Användning

Se till att kontakten inte är ansluten till ett vägguttag. Sätt på det löstagbara mixerskaftet på motorenheten genom att försiktigt vrida fast mixerskaftet så att markeringen på motorenheten pekar mot den låsta hänglåssymbolen på mixerskaftet. Välj sedan valfritt tillbehör (beroende på vad som ska mixas/vispas) ur tillbehörsförvaringen (se bild). Tryck fast tillbehöret på tillbehörsaxeln under mixerskaftets stänkskydd genom att passa in skårorna på tillbehöret med låsknapparna på tillbehörsaxeln. Tillbehöret sitter korrekt när det klickat på plats. Notera att flera av tillbehören är mycket vassa och ska hanteras med försiktighet. Anslut kontakten till ett vägguttag.

6712_IDV_UVN_310713.indd 5 8/14/2013 10:43:36 PM

Sänk ned mixerskaftet i ingredienserna innan apparaten startas för att undvika stänk. Ställ in önskad hastighet med hjälp av hastighetsväljaren och tryck och håll ner strömbrytaren för att starta apparaten. Stavmixern förs försiktigt upp och ned i roterande rörelser längs sidorna på behållaren. Notera: håll ej i sladden/sladdfästet under användning utan enbart i apparaten.

Notera att motorn stannar när man släpper strömbrytaren. Håll in strömbrytaren i intervaller på ca 10 sekunder, släpp strömbrytaren ett kort ögonblick och starta igen. Fortsätt så tills du fått önskad konsistens.

Eftersom stavmixern jobbar snabbt är det flesta ingredienser färdiga på under en minut. Det är därför bra att arbeta i korta intervaller, speciellt i början när man inte är så van med stavmixern. Tillsätt gärna lite vätska så går mixningen smidigare. Observera att stavmixern endast får användas kontinuerligt i max 1 minut eller pulsmässigt max 2 minuter vid mjuka råvaror. Hårda råvaror får maximalt mixas 10 sekunder åt gången. Pausa därefter i 15 minuter för att apparaten ska hinna svalna innan den startas igen.

Efter användning tas mixerstaven upp ur behållaren/kärlet och kontakten dras ur.

VIKTIGT!
För att undvika att skada tillbehör och behållare bör följande inte hackas med stavmixern: korn, is, muskotnöt och kaffebönor. Skador som uppstått därav omfattas inte av reklamationsrätten.

Rengöring och underhåll
Rengör alltid apparaten efter varje användning.

Viktigt! Motorenheten får aldrig nedsänkas i vatten eller annan vätska. Rengör motorenheten med en fuktig trasa eller hushållspapper.

Mixerskaftet tas loss från motorenheten genom att vrida mixerstaven så att markeingen på motorenheten påkar mot den öppna hänglåssymbolen på mixerstaven. Avlägsna därefter tillbehöret från tillbehörsaxeln med hjälp av det medföljande verktyget. Placera verktygets klyka under själva tillbehöret och bänd tillbehöret uppåt. Notera att flera av tillbehören är mycket vassa och ska hanteras med försiktighet.

Behållare samt tillbehör kan diskas i diskmaskin. Notera att tillbehören ska hanteras med försiktighet. Mixerskaftet diskas för hand för att skydda plastdelarna.

6712_IDV_UVN_310713.indd 6 8/14/2013 10:43:36 PM

Efter rengöring och torkning placeras tillbehören i tillbehörsförvaringen och mixerstav samt motorenhet placeras på basenheten. Sätt därefter behållaren (som även fungerar som skyddshölje) upp och ner över delarna på basenheten.

OBS! Behållaren får aldrig användas i mikrovågsugn.

Kassering av förbrukad apparatur

Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica AB
Löfströms Allé 5
172 55 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 6712
220-240 V växelström
400 W
Löstagbart mixerskaft
4 tillbehör: mixerblad, blandarblad, vispblad och knivblad
Behållare
Basenhet/tillbehörsförvaring
Verktyg för frigöring av tillbehör
Max driftstid: 2 minuter kontinuerligt

CE

Rätt till löpande ändringar förbehålles.

6712_IDV_UVN_310713.indd 7 8/14/2013 10:43:39 PM

OBH Nordica Stavblender

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Motordelen må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Apparatets øvrige dele må ikke vaskes i opvaskemaskine.
5. Apparatet må ikke anvendes af børn. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde.
6. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Dette apparat kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
9. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
10. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
11. Apparatet bør kun anvendes til tilberedning af levnedsmidler.
12. Apparatet må ikke anvendes kontinuerligt uden pause. Maksimal anvendelsestid: 2 minutter, vent derefter mindst 15 minutter inden apparatet tages i brug igen.
13. Det er meget vigtigt at rengøre apparatet og beholderen omhyggeligt efter brug, eftersom de kommer i kontakt med levnedsmidler.
14. **Apparatet skal håndteres med omhu, da kniven er meget skarp! Rør ikke kniven, mens den er i brug. Sørg for at hverken fingre eller redskaber kommer i kontakt med kniven! Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden kniven rengøres,**

6712_IDV_UVN_310713.indd 8 8/14/2013 10:43:39 PM

15. Vær ekstra omhyggelig når der er varme væsker i beholderen, da der kan forekomme stænk op over kanten.
16. Dette apparat er kun beregnet til miksning af mindre mængder.
17. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
18. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
19. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
20. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Før brug

Før apparatet tages i brug første gang, bør brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

Motordelen tørres af med en fugtig klud inden brug. Tilbehørsdelene vaskes i vand tilsat lidt opvaskemiddel. Bemærk at nogle af tilbehørsdelene er meget skarpe. Sørg for at ledningen er taget ud af stikkontakten inden rengøring!

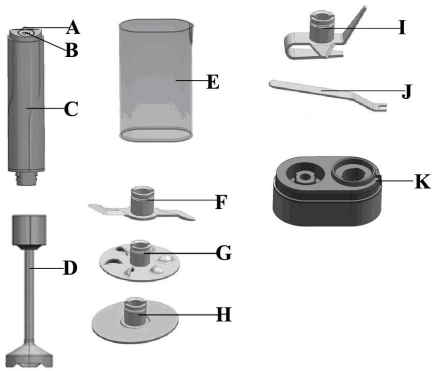
Stavblenderen purerer, blender, pisker og hakker fødevarer lynhurtigt og let. Velegnet til f.eks. saucer, supper, dressinger, diæt- og babymad, cocktails, sorbetis osv., eller til at piske f.eks. flødeskum. Kniven er meget skarp og skal håndteres med forsigtighed.

Stavblenderen bruges i den medfølgende beholder, men kan også anvendes i en hvilken som helst skål, kande eller gryde. Ved brug i skål eller gryde, skal der dog udvises forsigtighed for at undgå stænk. Ved brug direkte i gryde, skal denne dog fjernes fra komfuret, således at stavblenderen ikke udsættes for meget høje temperaturer (max. 75-80 °C) fra grydens varme bund.

6712_IDV_UVN_310713.indd 9 8/14/2013 10:43:39 PM

Apparatets dele

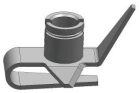
A. Hastighedsvælger
B. Tænd/sluk knap
C. Motordel
D. Blenderskaft
E. Beholder/beskyttelseshylster
F. Knivdel
G. Mikser
H. Pisker
I. Hakketilbehør
J. Værktøj til fjernelse af tilbehør
K. Base og opbevaring af tilbehør



Tilbehør

Hakketilbehør

Maler, hakker og moser rå og kogte grøntsager, frugt, bær, tilberedt kød, frossen frugt til is og sorbet etc.



Mikser

Blander shakes, drinks, supper, saucer, pandekagedej, mayonnaise etc.

Pisker

Pisker æggehvider, fløde, desserter, mousse, kagedej, mælk til caffe latte, saucer etc.

Knivdel

Skærer og hakker kød og fiberrige grøntsager.

Sådan bruges apparatet

Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten. Sæt det aftagelige blenderskaft på motordelen ved forsigtigt at dreje blenderskaftet fast på motordelen, så markeringen på motordelen peger på symbolet "lukket hængelås" på blenderskaftet. Tag derefter det ønskede tilbehør (afhængigt af, hvad der skal blendes/piskes) ud af opbevaringsdelen (se billede). Tryk tilbehøret fast på tilbehørsakslen under blenderskaftets stænkbeskyttelse ved at placere indhakkene på tilbehøret ud for låseknapperne på tilbehørsakslen. Tilbehøret sidder korrekt, når det klikker på plads. Bemærk at flere af tilbehørsdelene er meget skarpe og skal håndteres med forsigtighed. Sæt herefter stikket i stikkontakten.

6712_IDV_UVN_310713.indd 10 8/14/2013 10:43:40 PM

Blenderskaftet nedsænkes i ingredienserne, før apparatet startes, herved undgås stænk. Indstil ønsket hastighed ved hjælp af hastighedsvælgeren, tryk og hold derefter tænd/sluk knappen inde for at starte apparatet. Stavblenderen føres forsigtigt op og til siderne i langsomme roterende bevægelser. Bemærk: Hold altid på selve apparatet under brug og aldrig i ledningen/ledningsfæstet.

Når man slipper tænd/sluk knappen, stopper motoren øjeblikkeligt. Hold tænd/sluk knappen inde i intervaller på ca. 10 sekunder, slip knappen et kort øjeblik og start igen. Fortsæt på denne måde, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.

Da stavblenderen arbejder meget hurtigt – de fleste ting er færdige på under 1 minut – anbefales det kun at arbejde med den i korte intervaller: specielt i den første tid, hvor man endnu ikke er fortrolig med stavblenderen. Tilsæt eventuel lidt væske for at gøre blandingen mere smidig. Bemærk at stavblenderen ved bløde råvarer kun må anvendes kontinuerligt i max. 1 minut eller max. 2 minutter, hvis den arbejder i korte intervaller. Stavblenderen må maksimalt anvendes i 10 sekunder ad gangen ved hårde råvarer, hvorefter den skal hvile i 15 minutter for afkøling, før den genstartes.

Efter brug tages stavblenderen op af beholderen/skålen og stikket tages ud af stikkontakten.

VIGTIGT!
For at undgå beskadigelse af tilbehør og beholder bør følgende ikke hakkes med stavblenderen: Korn, is, muskatnød og kaffebønner. Skader opstået som følge heraf er ikke omfattet af reklamationsretten!

Rengøring og vedligeholdelse
Rengør altid apparatet hver gang, det har været i brug.

Vigtigt! Motordelen må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Motordelen tørres af med en fugtig klud eller køkkenrulle.

Blenderskaftet fjernes fra motordelen ved at dreje blenderskaftet, så markeringen på motordelen peger på symbolet "åben hængelås" på blenderskaftet. Fjern derefter tilbehøret fra tilbehørsakslen ved hjælp af det medfølgende værktøj. Placer værktøjet under tilbehøret og løsn derefter tilbehøret. Bemærk at nogle af tilbehørsdelene er meget skarpe og skal håndteres med forsigtighed.

6712_IDV_UVN_310713.indd 11 8/14/2013 10:43:40 PM

Beholder samt tilbehør kan vaskes i opvaskemaskine. Bemærk at tilbehøret skal håndteres med forsigtighed. Blenderskaftet vaskes af i hånden for at beskytte plastik delene.

Når tilbehørsdelene er rengjort og tørre, placeres de i opbevaringsdelen og blenderskaft og motordel placeres på basen. Sæt derefter beholderen (der også fungerer som beskyttelseshylster) ned over delene på basen.

OBS! Beholderen må aldrig anvendes i mikrobølgeovn.

Bortskaffelse af apparatet

Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S
Ole Lippmanns Vej 1
2630 Taastrup
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 6712
220-240 V vekselstrøm
400 watt
Aftageligt blanderskaft
4 tilbehørsdele: hakketilbehør, mikser, pisker og knivdel
Beholder
Base/opbevaring til tilbehør
Værktøj til fjernelse af tilbehør
Max. driftstid: 2 minutter kontinuerligt

CE

Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

6712_IDV_UVN_310713.indd 12 8/14/2013 10:43:43 PM

OBH Nordica Stavmikser

Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Motordelen må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
11. Apparatet er kun beregnet for tilberedning av mat.
12. Apparatet må ikke brukes kontinuerlig uten pause. Maks. brukstid er 2 minutter og vent i minst 15 minutter før apparatet brukes igjen.
13. Det er veldig viktig og rengjøre apparatet og tilbehøret ordentlig, da de er i berøring med mat.
14. **Håndter apparatet med forsiktighet, da kniven er veldig skarp! Rør ikke kniven under bruk. Pass på at ikke fingre eller redskaper kommer i kontakt med kniven. Ta alltid støpslet ut av kontakten.**
15. Vær forsiktig hvis du har varm væske i beholderen, da det kan sprute.

6712_IDV_UVN_310713.indd 13 8/14/2013 10:43:43 PM

16. Dette apparatet er kun beregnet for bruk til miksing av mindre mengder.
17. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
18. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
19. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
20. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i hendhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Før bruk

Før stavmikseren tas i bruk første gang, bør bruksanvisningen leses og deretter spares til senere bruk.

Stavmikseren tørkes av med en fuktig klut før bruk. De resterende delene vaskes i vann og oppvaskmiddel. Vær oppmerksom på at disse delene er skarpe. Se til at ledningen er fjernet før rengjøring.

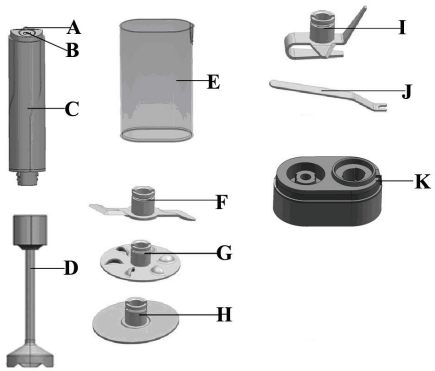
Stavmikseren mikser, blender, pisker og hakker matvarer lynraskt og enkelt. Utmerket til f.eks sauser, supper, dressinger, barnemat, coctails, sorbet osv. eller til å piske f.esk krem. Knivene er skarpe og skal håndteres med forsiktighet.

Stavmikseren kan brukes i medfølgende kanne, men kan også brukes i en hvilken som helst bolle, kanne eller gryte. Ved bruk i bolle eller gryte skal man være forsiktig for å unngå sprut. Ved bruk direkte i gryte skal denne fjernes fra komfyren slik at stavmikseren ikke utsettes for overoppheting (maks. 75-80°C) fra grytens varme bunn.

6712_IDV_UVN_310713.indd 14 8/14/2013 10:43:43 PM

Beskrivelse

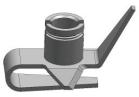
A. Hastighetsvelger
B. Strømbryter
C. Motordel
D. Mixerskaft
E. Beholder
F. Knivblad
G. Blandeblad
H. Vispeblad
I. Mxerblad
J. Verktøy for frigjøring av tilbehør
K. Baseenhet og tilbehørsoppbevaring



Tilbehør

Mixerblad

Maler, hakker og moser rå og kokte grønnsaker, bær, tilberedt kjøtt, fryst frukt til iskrem osv.



Blandeblad

Blander shakes, drinker, supper, suaser, majones osv.

Vispeblad

Visper / skummer eggevitter, ost, desserter, mousse, kakedeig, melk til latte sauser osv.

Knivblad

Skjærer og hakker kjøtt og friberrike grønnsaker.

Slik brukes stavmikseren

Stavmikseren er utmerket til f.eks. sauser, supper, dressinger, pesto, babymat, cocktails, sorbét osv.

Pass på at ikke kontakten står i ved montering. Montér det avtagbare blenderskaftet på motordelen ved forsiktig vri fast blenderen fast på motordelen,. Se til at markeringen på motorenheten peker mot det låste hengelåssymbolet på mixerskaftet. Velg så valgfritt tilbehør. Trykk fast tilbehøret. Tilbehøret sitter korrekt når det klikkes på plass. Tilbehøret er meget skarpt så det må håndteres med forsiktighet. Sett i kontakten.

6712_IDV_UVN_310713.indd 15 8/14/2013 10:43:44 PM

Stavmikseren senkes ned i ingrediensene før den starter for å unngå sprut. Innstill til ønsket hastighet og trykk på momentknappen å for å starte apparatet. Stavmikseren føres forsiktig opp og til sidene i langsomme roterende bevegelser.

Når man slipper momentknappen stopper motoren. Hold momentknappen inne i intervaller på ca. 10 sekunder, slipp knappen et kort øyeblikk og start igjen. Fortsett på denne måten inntil ingrediensene har fått den ønskede konsistens.

Stavmikseren arbeider veldig raskt – de fleste ting er ferdige på under 1 minutt – det er en god idé kun å arbeide med den i korte intervaller: spesielt den første tiden, hvor man ennå ikke er fortrolig med stavmikseren. Tilsett gjerne litt væske slik at miksingen går lettere. Vær oppmerksom på at stavmikseren kun skal brukes kontinuerlig i maks 1 minutt eller pulsfunksjon maks 2 minutter med myke råvarer. Harde råvarer skal mikses maksimalt i 10 sekunder om gangen, hvoretter den skal hvile i 15 minutter for avkjøling før den startes igjen.

Etter bruk tas stavmikseren opp av kannen eller bollen, stavmikseren slås av og støpslet tas ut av kontakten.

VIKTIG!
For å unngå skade på pakninger, kniv og beholder bør følgende ikke brukes i minihakkeren: Korn, is, muskatnøtt og kaffebønner

Rengjøring og vedlikehold
Motordelen må kun tørkes med en myk, lett fuktig klut eller med tørkepapir. De øvrige deler vaskes i varmt zalovann eller i oppvaskmaskin. Ved vask i oppvaskmaskin skal delene plasseres i øverste kurv, aldri i bunnen hvor den kraftige varmeutviklingen i noen tilfeller kan deformere plastdelene.

VIKTIG!
Motordelen må aldri skylles under rennende vann eller dyppes i vann eller andre væsker. Motordelen må naturligvis heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen!

Merk: Beholder og bolle kan ikke brukes i en mikrobølgeovn.

Avlevering av apparatet

Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjennvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avlevers på en kommunal gjennvinningsplass.

6712_IDV_UVN_310713.indd 16 8/14/2013 10:43:45 PM

Reklamasjon
Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS
Postboks 5334, Majorstuen
0304 Oslo
Tlf: 22 96 39 30
Faks: 22 96 39 40
www.obhnordica.no

Tekniske data
OBH Nordica 6712
220-240V vekselstrøm
400 watt

CE

Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

6712_IDV_UVN_310713.indd 17 8/14/2013 10:43:46 PM

OBH Nordica -sauvasekoitin

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, laitteen osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Moottoriosaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Sauvasekoittimen muita osia ei tule pestä astianpesukoneessa.
5. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen liitosjohto lasten ulottumattomissa.
6. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
7. Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
8. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
9. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
10. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
11. Laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden valmistukseen.
12. Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti ilman taukoa. Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti enintään 2 minuutin ajan, minkä jälkeen on pidettävä vähintään 15 minuutin tauko.
13. Laite ja astia on erittäin tärkeää puhdistaa käytön jälkeen huolellisesti, koska ne molemmat ovat kosketuksissa elintarvikkeiden kanssa.
14. **Laitetta tulee käsitellä varoen, sillä terä on erittäin terävä! Älä koske terään käytön aikana. Varo, etteivät sormet tai mitkään esineet pääse kosketuksiin terän kanssa! Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ennen terän puhdistusta.**

6712_IDV_UVN_310713.indd 18 8/14/2013 10:43:46 PM

15. Noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi kuumia nesteitä, sillä ne saattavat roiskua astian reunan yli.
16. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan pienien määrien sekoittamiseen.
17. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
18. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
20. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Pyyhi moottoriosa kostealla liinalla ennen käyttöä. Pese muut irralliset osat lämpimässä vedessä, johon on lisätty tilkka astianpesuainetta. Huomaa, että jotkin osat ovat hyvin teräviä. Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta!

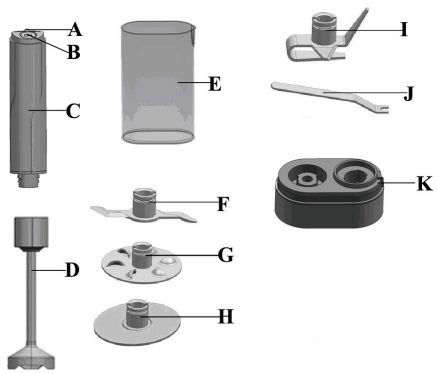
Sauvasekoitin sekoittaa, vatkaa ja hienontaa elintarvikkeet nopeasti ja kätevästi. Se soveltuu erinomaisesti esimerkiksi soseiden, keittojen, salaatinkastikkeiden, vauvanruokien, pirtelöiden ja kastikkeiden valmistukseen, kerman vaahdottamiseen sekä pähkinöiden ja muiden vastaavien rouhimiseen. Laitteen teräosat ovat erittäin teräviä ja niitä on käsiteltävä hyvin varovasti.

Sauvasekoitinta voi käyttää sen mukana toimitettavassa kulhossa sekä missä tahansa astiassa kuten kannussa tai kattilassa. Jos käytät sauvasekoitinta muussa astiassa, noudata erityistä varovaisuutta, etteivät sekoitettavat ainekset roisku. Jos käytät sauvasekoitinta kattilassa, nosta kattila pois liedeltä, jotta kattilan kuuma pohja ei kuumenna sauvasekoitinta liikaa (enimmäislämpötila 75–80 °C).

6712_IDV_UVN_310713.indd 19 8/14/2013 10:43:47 PM

Laitteen osat

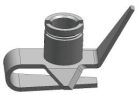
A. Nopeudenvalitsin
B. Virtakytkin
C. Moottoriosa
D. Sekoitinvarsi
E. Kulho/suojus
F. Hienonnusterä
G. Sekoitusterä
H. Vaahdotusterä
I. Yleisterä
J. Osien irrotustyökalu
K. Pohjaosa ja osien säilytystila



Osat

Yleisterä

Jauhaa, hienontaa ja soseuttaa raa'at ja keitetyt vihannekset, hedelmät, marjat, kypsän lihan, jäätelöön ja sorbetteihin lisättävät pakastetut hedelmät jne.



Sekoitusterä

Sekoittaa pirtelöt, juomat, keitot, kastikkeet, pannukakkutaikinan, majoneesin jne.

Vaahdotusterä

Vatkaa tai vaahdottaa valkuaiset, kerman, jälkiruoat, moussen, kakkutaikinan, lattessa käytettävän maidon, kastikkeet jne.

Hienonnusterä

Leikkaa ja hienontaa lihan ja runsaasti kuitua sisältävät vihannekset.

Käyttö

Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta. Kiinnitä irrotettava sekoitinvarsi moottoriosaan kiertämällä varovasti vartta niin, että moottoriosassa oleva merkki osoittaa sekoitinvarressa näkyvää lukitun riippulukon kuvaketta kohti. Valitse seuraavaksi käyttötarkoitukseen sopiva osa (sekoitettavasta tai vatkattavasta aineksesta riippuen) ja ota se esiin säilytystilasta (ks. kuva). Paina osa kiinni sekoitinvarren roiskesuojan alla olevaan kiinnitysakseliin sovittamalla osan urat akselin lukituspainikkeisiin. Osa on kiinnitetty oikein, kun se naksahtaa paikoilleen. Huomaa, että monet laitteen osista ovat erittäin teräviä ja että niitä on käsiteltävä varoen. Liitä pistotulppa pistorasiaan.

6712_IDV_UVN_310713.indd 20 8/14/2013 10:43:47 PM

Upota sekoitinvarsi ainesten joukkoon ennen laitteen käynnistämistä roiskumisen estämiseksi. Valitse haluamasi nopeus nopeudenvalitsimella ja käynnistä laite painamalla virtakytkintä ja pitämällä sitä alas painettuna. Kuljeta sauvasekoitinta hitain pyörivin liikkein varovasti ylös ja alas kulhon reunoja pitkin. Huomaa: älä pidä käytön aikana kiinni liitosjohdosta tai sen kiinnikkeestä vaan ainoastaan laitteesta.

Huomaa, että moottori pysähtyy välittömästi, kun virtakytkin vapautetaan. Paina virtakytkintä kerrallaan noin kymmenen sekunnin ajan, vapauta kytkin hetkeksi ja käynnistä laite uudelleen. Jatka näin, kunnes ainesten koostumus on halutunlainen.

Koska sauvasekoitin on erittäin nopea, haluttu lopputulos syntyy useimmiten alle minuutissa. Tämän vuoksi laitetta kannattaa käyttää lyhyin jaksoin. Erityisen tärkeää tämä on ensimmäisillä käyttökerroilla, jolloin laite ei ole vielä tuttu. Sekoittamisen helpottamiseksi voit lisätä astiaan hieman nestettä. Huomaa, että pehmeitä elintarvikkeita käsiteltäessä sauvasekoitinta saa käyttää yhtäjaksoisesti enintään 1 minuutin ajan tai sykäyksittäin enintään 2 minuuttia. Kovia elintarvikkeita käsiteltäessä laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti enintään 10 sekuntia. Tämän jälkeen laitteen on annettava jäähtyä 15 minuutin ajan, ennen kuin se käynnistetään uudelleen.

Nosta sekoitinvarsi käytön jälkeen pois astiasta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

TÄRKEÄÄ!
Osien ja kulhon vaurioitumisen ehkäisemiseksi sauvasekoittimella ei saa hienontaa seuraavia aineksia: jyvät, jää, muskottipähkinät ja kahvipavut. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat syntyneet näiden ainesten käsittelemisestä.

Puhdistus ja hoito
Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

Tärkeää! Moottoriosaa ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Puhdista moottoriosa kostealla liinalla tai talouspaperilla.

Irrota sekoitinvarsi moottoriosasta kiertämällä vartta niin, että moottoriosassa oleva merkki osoittaa sekoitinvarressa näkyvää avoimen riippulukon kuvaketta kohti. Irrota sen jälkeen käyttämäsi osa kiinnitysakselista mukana olevan työkalun avulla. Aseta työkalun haara osan alle ja taivuta osaa ylöspäin. Huomaa, että monet osat ovat erittäin teräviä ja niitä on käsiteltävä varoen.

6712_IDV_UVN_310713.indd 21 8/14/2013 10:43:47 PM

Kulho ja laitteen osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Huomaa, että osien käsittelyssä on noudatettava varovaisuutta. Sekoitinvarsi pestään käsin muoviosien suojaamiseksi.

Puhdistuksen ja kuivauksen jälkeen osat siirretään säilytystilaan ja sekoitinvarsi sekä moottoriosa asetetaan pohjaosan päälle. Aseta sitten kulho (joka toimii myös suojuksena) ylösalaisin pohjaosassa olevien osien päälle.

HUOM! Älä milloinkaan käytä kulhoa mikroaaltouunissa.

Käytetyn laitteen hävittäminen

Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava kunnalliseen kierrätyspisteeseen.

Takuu

Tuotteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita tällöin laite liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy
Äyritie 12 C
01510 Vantaa
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 6712
220–240 V verkkovirta
400 W
Irrotettava sekoitinvarsi
Neljä osaa: yleisterä, sekoitusterä, vaahdotusterä ja hienonnusterä
Kulho
Pohjaosa/osien säilytystila
Osien irrotustyökalu
Yhtäjaksoinen käyttöaika: enintään 2 minuuttia

CE

Oikeus muutoksiin pidätetään.

6712_IDV_UVN_310713.indd 22 8/14/2013 10:43:50 PM

OBH Nordica Hand Blender

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. The motor section must not be immersed into water or other liquids. The other parts of the blender must not be washed in a dish washing machine.
5. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved..
8. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. The appliance should only be used under supervision.
11. The appliance should only be used for preparation of food.
12. The appliance must not be used continuously without a break. Maximum time of use: 2 minutes, then wait at least 15 minutes before the appliance is used again.
13. It is very important to clean the appliance and the vessel carefully after use, since they both get into contact with food.

6712_IDV_UVN_310713.indd 23 8/14/2013 10:43:50 PM

14. **The appliance should be handled with care, as the knife is very sharp! Do not touch the knife while it is operating. Be careful that neither fingers nor utensils get into contact with the knife! Always pull out the plug before cleaning the knife.**
15. Pay special attention when the vessel contains hot liquids, as drops over the rim may occur.
16. This appliance is only intended to blend small portions.
17. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
19. The appliance is for domestic use only.
20. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty..

Before use

Before you use the appliance for the first time, read the instruction manual carefully and save it for future use.

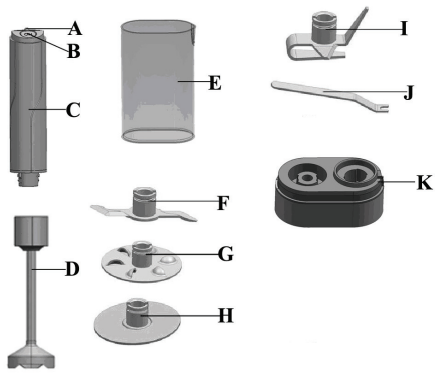
Wipe the motor part with a damp cloth before use. Clean the lose accessories in water with a drop of washing-up liquid. Please note that some parts are extremely sharp. Make sure that the cord has been removed before cleaning!

The hand blender can be used for blending, whipping and chopping in a fast and easy way. Well suited for purée, soups, dressing, baby food, milk shakes and for whipping cream etc. The knife is extremely sharp – so be careful.

The hand blender is used with the enclosed container, but can be used in any bowl, jug, pot or saucepan. Be careful when using the hand blender in a bowl or pot due to potential splashing. When using the hand blender directly in a pot/ saucepan, remove the pot or saucepan from the cooker to prevent the hand blender from overheating (75-80° C at the max.) from the pot's hot base.

6712_IDV_UVN_310713.indd 24 8/14/2013 10:43:50 PM

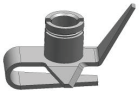
Parts of the appliance



A. Speed selector
B. Switch
C. Motor part
D. Mixing shaft
E. Container/protecting cover
F. Knife blade
G. Blending blade
H. Whipping blade
I. Mixing blade
J. Tool for releasing accessories
K. Base unit and storage room for accessories

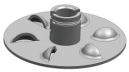
Accessories

Mixing blade



For grinding, chopping and mashing of raw and boiled vegetables, fruit, berries, prepared meat, frozen fruit for ice cream and sorbet etc.

Blending blade



For blending of shakes, drinks, soups, sauces, pancake dough, mayonnaise etc.

Whipping blade

For whipping or making egg white foam; whipping of cream, deserts, mousse, cake dough, milk for latte, sauces etc.

Knife blade

For cutting and chopping of meat and fibrous vegetables.

How to use the hand blender

Make sure that the switch is not connected to a wall outlet. Mount the removable mixing shaft on the motor part by carefully fastening the shaft in such way that the marking on the motor part is pointing towards the locked padlock symbol on the mixing shaft. Now choose an accessory at your choice (depending of what you want to mix/whip) from the accessory compartment (see illustration). Press the accessory onto the accessory shaft under the splatter protection device by engaging the grooves of the accessory in the locking buttons on the shaft.

6712_IDV_UVN_310713.indd 25 8/14/2013 10:43:51 PM

The accessory has been correctly mounted when you hear a click. Please note that a number of accessories are very sharp and should be handled with great care. Plug the appliance to a wall outlet.

Lower the mixing shaft into the ingredients before switching on the appliance in order to avoid any splashing. Set the wanted speed by means of the speed selector and press the switch to activate the appliance. Move the blender carefully up and down in rotating movements along the sides of the container. Note: Do not hold on to the cord/the cord attachment during use, but only to the appliance.

Note that the motor stops when you release the switch. Keep the switch pressed at intervals of about 10 seconds, release the switch for a short moment and restart. Go on this way until you have got the texture that you want.

Since the hand blender works very fast, most ingredients will be done in less than a minute. We therefore recommend that you activate the appliance for short intervals, especially at first when you are not yet familiar with the appliance. You can add some water to make the mixing process easier. Please note that the max operation time of the hand blender is max 1 minute at a time or at intervals of max 2 minutes when blending soft ingredients. When blending hard ingredients, the operation time must not exceed 10 seconds a time. Let the appliance rest for 15 minutes to make it cool off before it is reactivated.

After use remove the mixing shaft from the container and unplug.

IMPORTANT!
In order not to damage the accessory and the container, do not chop the following ingredients with the hand blender: grain, ice, nutmeg and coffee beans. Any consequential damage will not be covered by the warranty.

Cleaning and maintenance
Always clean the appliance after use.

Important: Never immerse the motor part in water or any other liquid. Clean the motor part with a humid cloth or kitchen towel.

Release the mixing shaft from the motor unit by turning the shaft in such a way that the marking on the motor part is pointing towards the open padlock symbol on the mixing shaft. Loosen the accessory by means of the delivered tool. Place the hinge of the tool under the accessory itself and bend the accessory upwards. Note that a number of accessories are extremely sharp and should be handled with great care.

6712_IDV_UVN_310713.indd 26 8/14/2013 10:43:51 PM

The container and the accessories are dishwasher-proof. Note that the accessories should be handled carefully. The mixing shaft should be hand washed in order to protect the plastic parts.

After cleaning and drying, put the accessories back into the compartment and the mixing shaft and the motor part on the base unit. Now place the container (which also works as a protecting cover) upside down on top of the parts on the base unit.

NOTE! Never use the container in a microwave oven.

Disposal of the appliance

Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Warranty

Warranty according to current law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

OBH Nordica AB
Löfströms Allé 5
SE-172 55 Sundbyberg
Tel: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Technical data

OBH Nordica 6712
220-240 V AC
400 W
Removable mixer shaft
4 accessories: mixing blade, blending blade, whipping blade and knife blade
Container
Base part/storage room for accessories
Tool for release of accessories
Max operation time: 2 minutes continuously.

CE

These instructions are subject to alterations or improvements.

6712_IDV_UVN_310713.indd 27 8/14/2013 10:43:53 PM

OBH NORDICA

Indigo Stick Mixer

SE/IDV/6712/UVN_310713

6712_IDV_UVN_310713.indd 28 8/14/2013 10:44:44 PM